

# ZEN NIPPON AIRINKAI

## TO FORM a ZNA CHAPTER or a ZNA FRIENDSHIP CLUB - version 4 (Jul 2016)

一般社団法人 全日本愛鱗会 友好クラブおよび正式支部設立について

A new koi-keeping club which wants to join Zen Nippon Airinkai should read the following rules and agree to them. A representative of the club may contact ZNA head office in prior to send their application. After confirming the completion of the application documents, their application is sent to be examined at the Board Directors Meeting. The club can be a ZNA Friendship Club or Formal Chapter with a Certificate issued by ZNA after approval of the Meeting in need. 支部設立に際しては下記の基本ルールを熟知し、事前に本部事務局に連絡を取って手続きを行うこと。すべての書類・確認事項が完了した後、理事会を含む正式の会議にかけるものとする。申請した鯉クラブはその承認を得てのち、友好クラブまたは支部を名乗ることができる。

### 1 Number of Members 会員数

A formal Chapter requires 25 or more members, and a Friendship Club requires 10 or more members. 支部は 25 名以上、友好クラブは 10 名以上の会員をもって、会員数の申請条件とする。

### 2 Annual Membership 年会費

各会員は 4 月から翌年 3 月までの 1 年間の会費を毎年納入すること。

(\*海外に於いては半期入会制度はない)

Each member should pay the annual membership fee for 1 year duration valid from April to March next year. Membership fees vary from Nichirin magazine subscription;

<English Nichirin 英文日鱗>

- by sea-mail 船便 --- 12,000 JPY
- by air to Asia 航空便 (アジア) --- 17,000 JPY
- by air to Europe, USA, Oceania 航空便 (欧州・北米) --- 19,000 JPY
- by air to Africa, S. America 航空便 (アフリカ・南米) --- 20,000 JPY

<Japanese Nichirin 日本語日鱗>

- by sea-mail 船便 --- 20,000 JPY
- by air to Asia 航空便 (アジア) --- 26,000 JPY
- by air to Europe, USA, Oceania 航空便 (欧州・北米) --- 28,000 JPY
- by air to Africa, S. America 航空便 (アフリカ・南米) --- 29,000 JPY

### 3. Fundamental Rules 支部設立における基本規定

- a. A ZNA member should be a koi hobbyist. Especially, Chapter presidents and directors should be genuine koi hobbyists. Business koi breeders or dealers can be Nichirin subscribing members but they cannot be official members nor club officers, and they cannot be ZNA judges. (Note: No koi business breeder or dealer can be a ZNA member in Japan.)

会員は趣味として錦鯉を愛好する者とする。特に、支部および友好クラブの役員は純粋な愛好

家とする。ただし、海外にあっては、錦鯉関係の業者は日鱗の購読会員として会員数に含めることができる。それらの購読会員は審査員資格を有することができない。

- b. **If there has already been a ZNA chapter in the region where another koi group is going to form a new chapter, ZNA may respect opinions of an existing chapter about a new chapter's set-up.**  
新しく、友好クラブや支部を設立する場合、近隣に既存の友好クラブや支部があるときは、その既存の友好クラブおよび支部の了承を書面により要することがある。

- c. **The ZNA membership year circulation is from the 1<sup>st</sup> of April to the 31<sup>st</sup> of March next year. Nichirin magazines are May to April issue next year.**

会員の年度は4月1日から翌年の3月31日とする。日鱗は5月号から4月号を送る。

- d. **A new overseas koi club should start as a Friendship club even if they have more than 25 members.** To become a full ZNA chapter, the friendship club should report the club activities such as koi shows or study seminar to the ZNA head office. They should apply for a full chapter with more than 25 members after the second year. Their chapter status is examined at the ZNA Board of Directors.

海外においては、全日鱗に参加する新しいグループは友好クラブから始め、2年後にその活動内容をみて、25名以上の会員をもって支部に昇格することができる。その場合も申請書を提出し、理事会の承認を必要とする。

The Chapter name should be considered to express their country or region, and is sometimes demanded to change to avoid confusion or inconvenience for other chapters.

友好クラブ名・支部名は本部より変更を求めることがある。

- e. **A contact person of each chapter or friendship club should understand English or Japanese. Most information from ZNA Japan is contacted in English.**

友好クラブおよび支部の事務局長（連絡担当者）は英語もしくは日本語を解すること。多くの連絡は英語で行われること周知。

- f. **ZNA formal Chapter members, excluding subscribing koi dealers, can join the ZNA judge program after they are approved by the chapter as an experienced enough to become a judge. Friendship Club members, members who become a koi dealer, and subscription members cannot the privilege to be ZNA judges..**

支部の正式会員は支部内の規定に基づき、全日鱗の審査員のプログラムに参加することができる。友好クラブ会員・業者になった者・購読者は審査員資格を有することができない。

- g. **Deprivation of the ZNA Chapter Status, Deprivation of the membership**

When an approved ZNA Chapter or Friendship Club decreases their ZNA members remarkably, they may lose their full ZNA chapter status or Friendship Club. If a member is judged to be inadequate as a ZNA member, his membership is deprived of or refused by ZNA Headquarters. 著しく支部会員が減少し、また増加の見込みのない支部または友好クラブはその資格を失うことがある。会員として不適格と判断された者はその資格を剥奪または拒否されることがある。

**h. For an annual Koi Show 品評会と審査員派遣**

When a ZNA chapter has an annual Koi Show, the ZNA Headquarters may send ZNA Approved Judges to the show by the chapter's request. In this case, the chapter should take care of their accommodation and meal fee during the show. The show committee can request the ZNA head office to send judges to their show, and they should not ask the judge directly.

海外支部はその年次品評会には、本部に審査員の派遣要請をすることができる。審査員の派遣要請は個人間で行わず、全日鱗本部を通して行うこと。

Official koi show reports should be completed by its article in Nichirin. Thus, each koi show committee submits its show results including judge list with color winning koi photos after the show.

支部は品評会の結果報告を本部に提出すること。その日鱗への掲載をもって正式の報告の完了とする。

**i. Koi Keeping and Friendship 錦鯉の飼育と友好親善**

ZNA Members and Chapters should have good friendship with the other chapters each other.

They can also have the exchanges the Koi information to promote koi keeping.

全日鱗の会員は、お互いに交流をはかり友好親善をもって錦鯉文化の発展に寄与すること。

**4. Required Documents to apply for Friendship Club or Formal Chapter**

友好クラブ・支部の申請に必要な書類

**a. List of all the members including the followings: 下記を含む全会員の名簿**

- First, (Middle) & Family names (both Chinese and English names for Chinese members)
- Complete postal address 氏名と完全な住所（中国名の者にあつては英語名も）
- Occupation for club directors (Business card required)  
役員においては職業（名刺等添付を必要とする場合もある）

**b. Formal Application Form with appropriate signatures (by original one, not photo copy)**

代表者自筆の署名（または印）のある正式の申請書（コピー不可）

**c. Completion of the membership fee payment 会費の納入の完了**

Application with all the above matters will be proceeding under discussion of the ZNA Board directors Meeting. 上記の事項をすべて満たした後に、申請は理事会の審議にかけるものとする。

**5. All issues related to Zen Nippon Airinkai shall be solved in accordance with the ZNA rules and the laws of Japan within Japan. すべて全日本愛鱗会に関する問題は、全日本愛鱗会の規則および日本国の法律に基づき、日本国内で解決されるものとする。**

Contact the following address for required forms and documents.

ZNA Head Office : Zen Nippon Airinkai

9-1-47 Ishigaki Nishi Beppu Oita 874-0910 Japan

tel +81 977 214151 fax +81 977 214529 e-mail znajapan@gmail.com